

**Zeitschrift:** Schweizer Spiegel  
**Herausgeber:** Guggenbühl und Huber  
**Band:** 40 (1964-1965)  
**Heft:** 12

## Endseiten

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.04.2026

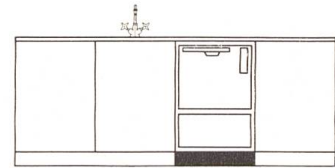
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Ein echter Fortschritt! Für Sie...

# Schulthess Geschirrwashautomat SG 4

Automatisches Kaltvorspülen – unübertroffener Reinigungseffekt durch Anwendung der gewerblichen Waschmethode in der Haushaltmaschine – ideale Kombination von drehendem Geschirrkorb und wirkungsstarken Wasserdüsen – sogar Pfannen werden blitzblank.

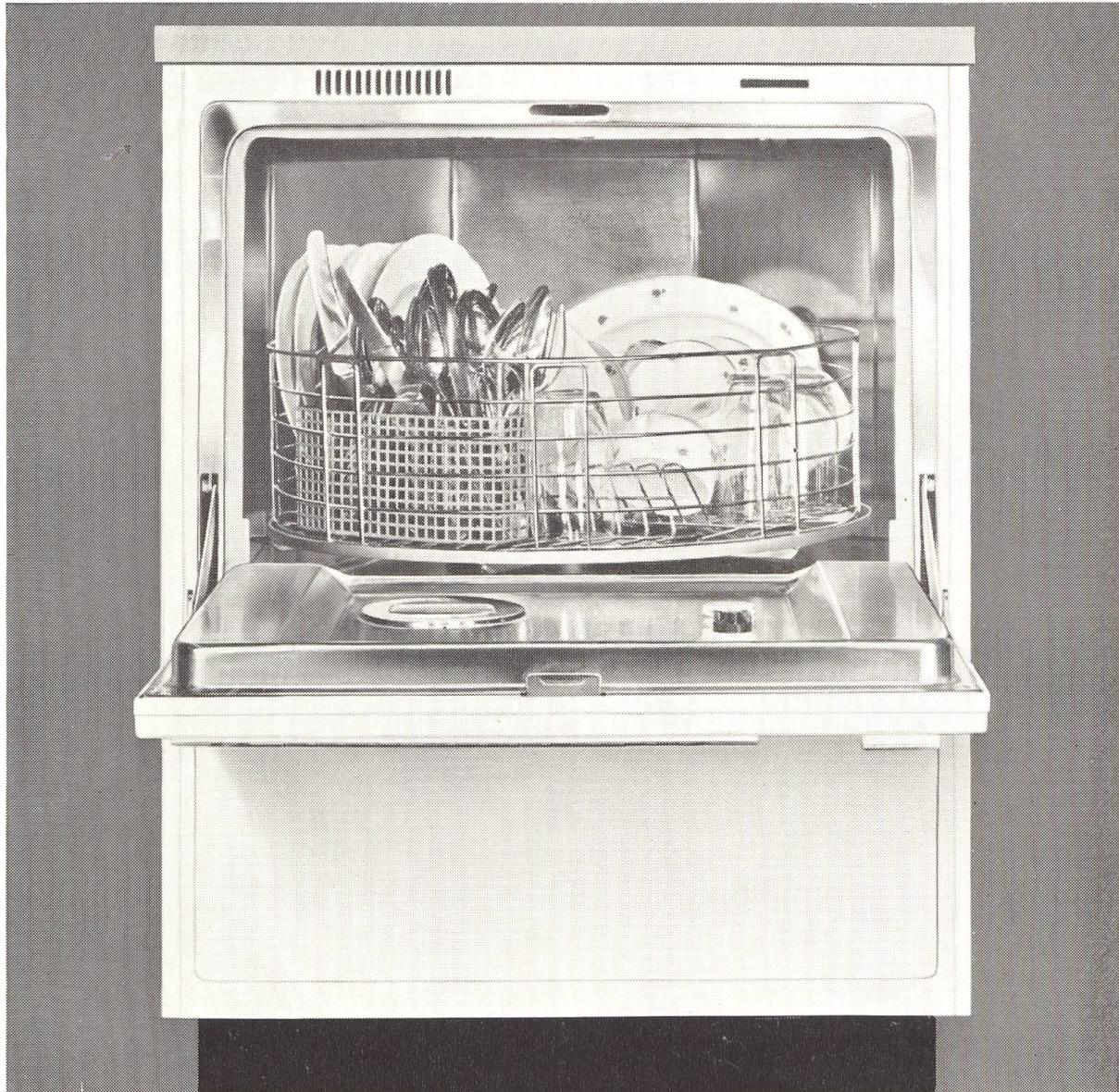
Wichtig: Die Anwendung unseres Lochkartensystems zur Steuerung des Geschirrwashautomaten macht es möglich, die Maschine jederzeit durch Austausch der Lochkarten neuen Waschmethoden und neuen Spülmitteln anzupassen.



**SCHULTHESS-Erfahrung**

**SCHULTHESS-Qualität**

**SCHULTHESS-Sicherheit**



# SCHULTHESS

# Bon

Maschinenfabrik Ad. Schulthess & Co. AG Zürich

8039 Zürich  
3000 Bern  
7000 Chur

Stockerstrasse 57  
Aarberggasse 36  
Bahnhofstrasse 9

051 / 27 44 50  
031 / 22 03 21  
081 / 2 08 22

9008 St. Gallen  
1200 Genf  
1000 Lausanne  
2000 Neuenburg  
6962 Lugano-Viganello  
4000 Basel/  
Baselland

Langgasse 54  
6, rue de la Flèche  
3, place Chauderon  
9, rue des Epancheurs  
Via La Santa 18  
Sanitär-Kuhn  
Missionsstrasse 37

071 / 24 97 78  
022 / 35 88 90  
021 / 22 56 41  
038 / 5 87 66  
091 / 3 39 71  
061 / 43 66 70

Senden Sie mir unverbindlich Prospekt für  
SCHULTHESS-Geschirrwashautomat SG 4,  
Unterlagen für weitere SCHULTHESS-Erzeug-  
nisse: Waschautomaten, Wäschetrockner

Name \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_



## Auf zu PKZ!

Herrliche Jugend! Richtige Buben - sie alle eilen zu PKZ! PKZ trägt seinen Knabenkleidern sowohl den Wünschen der kleinen Wildfänge als auch denen der Eltern Rechnung. Die Knabenkleider von PKZ sind für richtige Buben geschneidert - praktisch, modern und günstig im Preis. Ob Blue Jeans, ein rassischer und doch strapazierfähiger Anzug oder ein toller Regentmantel, immer kleidet PKZ die Knaben «knabengerecht»! Die Jugend erobert PKZ, denn PKZ erobert die Jugend!

Basel Bern Biel La Chaux-de-Fonds Fribourg Genève Grenchen Lausanne Lugano Luzern Neuchâtel St. Gallen Schaffhausen Thun Winterthur Vevey Zürich Zürich-Altstetten Zürich-Oerlikon